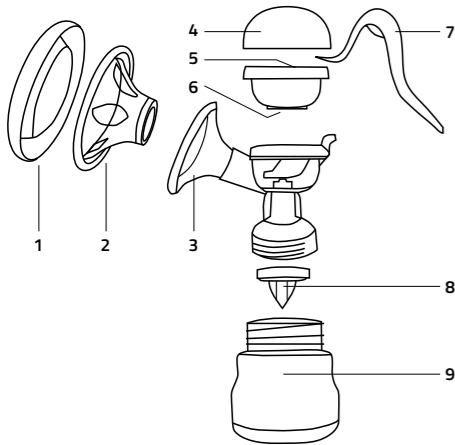


# Nutrio BP Manual



## EN – INSTRUCTIONS FOR USE

### Product Description

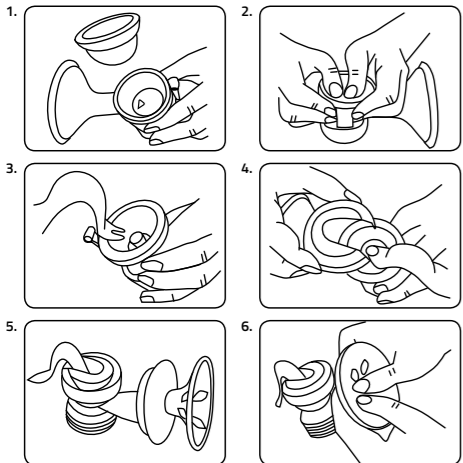
- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Suction cup cap        | 6. Vacuum regulator |
| 2. Silicone breast shield | 7. Pump handle      |
| 3. Suction cup            | 8. Valve            |
| 4. Cap                    | 9. 150 ml bottle    |
| 5. Silicone diaphragm     |                     |

### Instructions for use

- Clean and sterilize all components of the breast pump before each use.
- Make yourself comfortable and relax.
- Place the suction cup on your breast and adjust the suction pressure to make it comfortable.
- Ensure that the breast fits comfortably within the suction pad circumference.
- Press down the pump to create a vacuum on your breast.
- After use, clean well and store away for future usage.

\* In case of difficulties, ensure that all components are correctly fitted.

### Installation



- Insert the silicone diaphragm on the head of the aspirator.
- Make sure it is securely attached.
- Attach the pump handle to the aspirator and select the pressure level as required on the vacuum regulator.
- Attach the cap.
- Attach silicone breast shield to the suction cup.
- Check that the silicone breast shield is properly attached.

### Maintenance

- Completely disassemble all breast pump components before washing.
- It is recommended to disinfect all parts of the device.
- Carefully remove the valve from the silicone cap to avoid any damage. If the valve is damaged, the device will not function properly.
- Use a soft fibre cloths for cleaning to prevent scratches.
- To sterilize we recommend the TrueLife Nutrio sterilizer.

### Information for the User

- Always consult your doctor about using the breast pump.
- Be especially careful when dismantling and storing the breast pump. Loss of individual parts prevents the device from functioning.

- Keep the device away from children and minors.
- Do not express milk if you feel pain, in order to prevent injury to the breasts.
- Do not continue with use for more than 5 minutes if no milk is expressed.
- If the pressure level is unpleasant, remove the breast pump from the breast.
- Before use, check that the device fits well to your breast.
- Wash and disinfect the device before use, clean and dry again after use.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning agents for cleaning.
- The product is intended to be used by only one user.

### Storage and Feeding

- You can store breast milk in the refrigerator for up to 48 hours, it is recommended to cool the milk immediately after expressing.
- Breast milk can also be frozen and stored for up to 3 months.
- Breast milk should only be stored in sterilized bottles or sterilized storage containers.
- Label the containers in the refrigerator with the date of expiration.
- Do not refreeze defrosted milk.
- Do not mix fresh and thawed milk.
- Heat milk in warm water or in a bottle heater.
- Always check the milk's temperature before feeding.
- Do not under any circumstances heat the milk in a microwave oven.
- After feeding, any leftover milk should be poured away.

### Package Contents

- Breast pump
- Suction cup cap
- Silicone breast shield
- Teat
- Protective bottle cap
- User Manual

### Manufacturer's Responsibility

TrueLife products are covered by a manufacturing warranty. It is the responsibility of Elem6 s.r.o. to repair or replace any defective parts or products for a comparable part or product at its sole discretion in the case of any warranty defects. Any other alteration or unauthorised manipulation of the product by outside parties exceeds the terms of this warranty. This also takes effect if the product is damaged as a result of defects caused by negligence or improper use. The warranty does not cover damage resulting from standard usage, breakage or from everyday wear and tear. Elem6 s.r.o. accepts no liability for any accidents, injuries, death, loss or other requirements related to or arising from the use of this product. Elem6 s.r.o. is not under any circumstances liable for incidental or consequential damages related to or resulting from the use of this product or any of its components. Full replacement or replacement of parts and/or products may be subject to shipping, handling or other fees.

Subject to printing errors and changes to information.

### SAFETY DURING USE:

- Carefully read the User Manual before use.
- For effective use of this product, read the most up-to-date version of the User Manual at: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
- Subject to printing errors and changes to information.

**Manufacturer:**  
elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Prague 6,  
Czech Republic



## DE – BEDIENUNGSANLEITUNG

### Produktbeschreibung

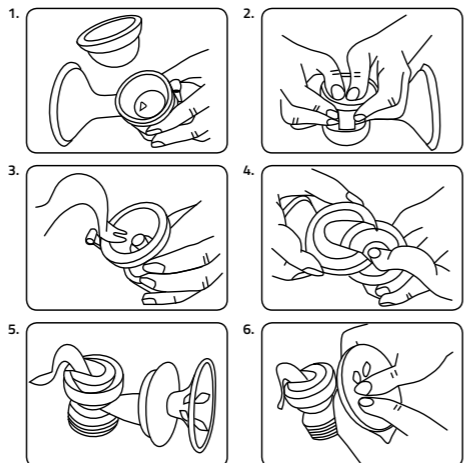
- |                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Schutzabdeckung des Saugknopfes | 6. Unterdruckregulator |
| 2. Stimulationsaufsatz aus Silikon | 7. Pumpe               |
| 3. Saugnapf                        | 8. Klappe              |
| 4. Verschluss                      | 9. 150 ml Behälter     |
| 5. Silikonhütchen                  |                        |

### Bedienungsanleitung

- Reinigen und sterilisieren Sie alle Teile der Absaugpumpe vor jeder Verwendung.
- Machen Sie es sich bequem und entspannen Sie sich.
- Legen Sie den Saugnapf auf die Brust und stellen Sie den Absaugdruck so ein, damit dieser angenehm ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Brustwarze gut umschlossen ist.
- Durch drücken der Pumpe bildet sich an der Brust ein Unterdruck.
- Reinigen Sie das Gerät nach der Anwendung und bewahren Sie es für die nächste Anwendung auf.

\*Wenn Komplikationen auftreten, vergewissern Sie sich, ob alle Komponenten richtig angeschlossen sind.

### Installation



- Legen Sie das Silikonhütchen in den Kopf der Absaugpumpe.
- Vergewissern Sie sich, dass dieses richtig befestigt ist.
- Führen Sie die Pumpe in die Absaugung ein und wählen Sie je nach Bedarf am

- Regulator den gewünschten Unterdruck.
- Befestigen Sie den Verschluss.
- Befestigen Sie den stimulierenden Silikonaufsatz am Saugnapf.
- Kontrollieren Sie, ob der stimulierende Silikonaufsatz richtig befestigt ist.

### Pflege

- Nehmen Sie die Absaugpumpe im Laufe der Reinigung komplett auseinander.
- Alle Teile des Gerätes sollten desinfiziert werden.
- Ziehen Sie die Klappe vorsichtig an der Silikon Schlaufe heraus, damit diese nicht beschädigt wird. Sollte die Klappe beschädigt werden, wird das Gerät nicht richtig funktionieren.
- Verwenden Sie für die Reinigung Tücher mit feinen Fasern, um Kratzer zu vermeiden.
- Zur Sterilisierung können Sie den Sterilisator TrueLife Nutrio verwenden.

### Gebrauchsinformationen

- Beraten Sie sich über die Verwendung mit Ihrem Arzt.
- Gehen Sie beim Auseinandernehmen und Zusammenbau der Absaugpumpe umsichtig vor. Durch den Verlust einzelner Teile kann das Gerät nicht mehr funktionieren.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Jugendlichen auf.
- Saugen Sie keine Milch ab, wenn Sie Schmerzen verspüren, so wird eine Verletzung der Brust verhindert.
- Saugen Sie nicht länger als 5 Minuten, wenn keine Milch fließt.
- Nehmen Sie die Absaugpumpe von der Brust wenn Sie einen unangenehmen Druck verspüren.
- Kontrollieren Sie vor der Anwendung, ob das Gerät gut an der Brust sitzt.
- Reinigen und desinfizieren Sie das Gerät vor der Anwendung, reinigen und desinfizieren Sie es auch nach der Anwendung und lagern Sie es im Trockenen.
- Verwenden Sie keine antibakteriellen Mittel und auch keine Scheuermittel zur Reinigung.
- Das Gerät ist nur zum Absaugen von Muttermilch von nur einer Person bestimmt.

### Lagerung und Fütterung

- Sie können die Muttermilch im Kühlschrank 48 Stunden lang lagern, nach dem Absaugen sollte die Milch sofort gekühlt werden.
- Die Muttermilch kann auch eingefroren und 3 Monate gelagert werden.
- Nur in sterilisierten Flaschen oder sterilisierten Lagerbehältern aufbewahren.
- Kennzeichnen Sie die Behälter mit dem Datum der Absaugung.
- Einmal aufgetaute Milch sollte nicht mehr eingefroren werden.
- Frische und eingefrorene Milch nicht vermischen.
- Erwärmen Sie die Milch in warmem Wasser oder in einer Wärmeflasche.
- Kontrollieren Sie immer die Temperatur, bevor Sie die Milch Ihrem Kind geben.
- Erwärmen Sie die Milch nie in der Mikrowelle.
- Die restliche Milch sollte immer entsorgt werden.

### Verpackungsinhalt

- Absaugpumpe
- Schutzabdeckung des Saugnapfes
- Stimulierender Silikonaufsatz
- Schnuller
- Schutzabdeckung der Flasche
- Bedienungsanleitung

### Verantwortung des Herstellers

Auf TrueLife wird eine Garantie gegen Produktionsmängel gewährt. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. verpflichtet sich bei solchen Mängeln diese auf Garantie zu reparieren oder den schadhafte Teil oder das Produkt gegen ein neues auszutauschen, dies liegt im Ermessen des Herstellers. Eine jedwede Veränderung oder andere unberechtigte Manipulation mit dem Gerät führt zum Erlöschen der Garantie. Dies gilt auch für den Fall, wenn in Folge eines Mangels, Fahrlässigkeit oder eines anderen Fehlers das Gerät verloren geht oder beschädigt wird. Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen durch die Verwendung oder gängige Abnutzung. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. übernimmt keine Haftung für Unfälle, Verletzungen, Todesfälle, Verluste oder andere Forderungen jeder Art, die sich aus der Nutzung dieses Gerätes ergeben oder damit zusammenhängen. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. übernimmt in keinem Fall die Haftung für zufällige oder sich aus der Nutzung dieses Produktes oder seiner Teile ergebenden Schäden. Die Rückgabe oder der Austausch von Ersatzteilen und/oder der Produkte kann mit Gebühren für den Transport, die Manipulation, den Austausch und/oder die Ergänzung verbunden sein.

Druckfehler und Änderungen der Informationen vorbehalten.

### SICHERHEIT BEI DER ARBEIT MIT DEM GERÄT:

- Lesen Sie aufmerksam die beige packten Sicherheitsanweisungen.
- Für einen richtigen Umgang mit dem Produkt lesen Sie die aktuelle Version der Bedienungsanleitung, die auf der Webseite: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) heruntergeladen werden kann.
- Druckfehler und Änderungen der Informationen vorbehalten.

### Hersteller:

elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Tschechische Republik



## CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

### Popis produktu

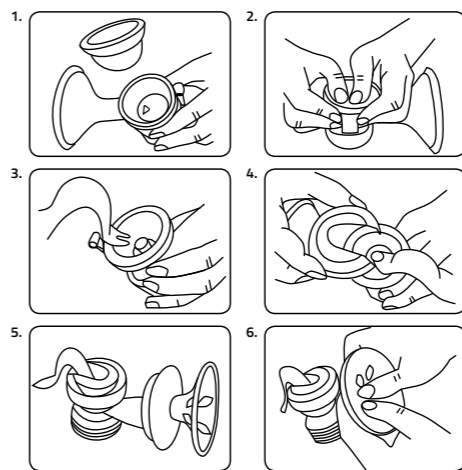
- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Ochranná krytka přísavky       | 6. Regulator podtlaku |
| 2. Zjemňující silikonový nástavec | 7. Pumpa              |
| 3. Přísavka                       | 8. Záklopka           |
| 4. Uzávěr                         | 9. 150 ml láhev       |
| 5. Silikonový klobouček           |                       |

### Návod k použití

- Před každým použitím všechny části odsávачky vyčistíte a sterilizujete.
- Udělejte si pohodlí a uvolněte se.
- Přiložte přísavku na prso a nastavte tlak odsávání tak, aby vám to bylo příjemné.
- Ujistěte se, že obvod přísavky lemuje dvorec prsu.
- Stlačováním pumpy vytvářete podtlak na prsu.
- Po použití zařízení umyjte a uskladněte pro další používání.

\*V případě komplikací zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty správně zapojené.

## Instalace



- Vložte silikonový klobouček do hlavy odsávачky.
- Ujistěte se, že je správně upevněný.
- Umístěte pumpu do odsávачky a podle potřeby zvolte úroveň tlaku na tyčince regulátoru podtlaku.
- Připevněte uzávěr.
- Upevněte zjemňující silikonový nástavec na přísavku.
- Zkontrolujte, zda je zjemňující silikonový nástavec správně připevněný.

### Údržba

- Odsávачku během umývání zcela rozeberte.
- Všechny části zařízení se doporučuje vydezinfikovat.
- Záklopku opatrně vytáhněte za silikonové ouško, aby se nepoškodila. Pokud by se záklopka poškodila, zařízení nebude správně fungovat.
- K čištění použijte utěrky s jemnými vlákny, aby se předělo poškrábání.
- Ke sterilizaci můžete použít sterilizátor TrueLife Nutrio.

### Informace pro uživatele

- O použití se poraďte se svým lékařem.
- Buďte obzvlášť obezřetní při rozebírání a skládání odsávачky. Ztráta jednotlivých částí znemožňuje funkčnost zařízení.
- Zařízení držte z dosahu dětí a mladistvých.
- Neodsávejte mléko citlivě-li bolest, předejde se tak poranění prsu.
- Neodsávejte déle než 5 minut v případě, že se vám nedaří odsát žádná mléko.
- V případě nepřijemného tlaku odstraňte odsávачku z prsu.
- Před použitím zkontrolujte, zda vám zařízení dobře přiléhá k prsu.
- Před použitím zařízení umyjte a vydezinfikujte, po použití opět umyjte a skladujte v suchu.
- Nepoužívejte k čištění agresivní chemické ani brusné prostředky.
- Produkt je určený k odsávání mateřského mléka pouze jedním uživatelem.

### Skládání a krmení

- Mateřské mléko můžete skladovat v chladničce po dobu 48 hodin, po odsátí se doporučuje mléko ihned chlázit.
- Mateřské mléko je možné také zamrazit a skladovat po dobu 3 měsíců.
- Skladujte pouze ve sterilizovaných lahvích nebo sterilizovaných úložných nádobách.
- Označte si nádoby v chladničce datem odsátí.
- Jednou rozmrazené mléko již znovu nezmrazujte.
- Nemíchejte čerstvé a rozmrazené mléko.
- Mléko ohřívejte v teplé vodě nebo v ohřívači láhvi.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu.
- V žádném případě neohřívejte mléko v mikrovlnné troubě.
- Mléko, které po krmení zbude vždy vylijte.

### Obsah balení

- Odsávачka
- Ochranná krytka na přísavku
- Stimulační silikonový nástavec
- Dudlík
- Ochranný kryt láhve
- Manuál

### Odpovědnost výrobce

Na výrobky TrueLife se vztahuje záruka na výrobní vady. Povinnosti společnosti elem6 s.r.o. je v případě takovýchto vad ze záruky je opravit nebo vyměnit vadnou část nebo výrobek za porovnatelnou část nebo výrobek dle vlastního uvážení. Jakákoliv změna nebo jiná neoprávněná manipulace s výrobkem znamená překročení rozsahu této záruky. To i v případě, že v důsledku vady, nedbalosti nebo jiné chyby na výrobku dojde k jeho ztrátě nebo poškození. Záruka se nevztahuje na poškození vyplývající z používání, rozbití nebo běžného opotřebení. Společnost elem6 s.r.o. nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoliv nehody, zranění, smrt, ztrátu nebo jiné požadavky související s používáním nebo používání tohoto výrobku. Společnost elem6 s.r.o. v žádném případě nenesou odpovědnost za náhodné nebo následné škody související s používáním tohoto výrobku nebo některé z jeho součástí. Vrácení nebo výměna náhradních dílů a/ nebo výrobků může podléhat poplatkům za dopravu, manipulaci, výměnu a/ nebo doplnění.

Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.

### BEZPEČNOST PŘI PRÁČI SE ZAŘÍZENÍM:

- Pozorně si přečtěte přípočné bezpečnostní pokyny.
- Pro správné zacházení s produktem si přečtěte nejaktuálnější verzi manuálu, která je dostupná ke stažení na stránce: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
- Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.

### Výrobce:

elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Česká republika



## SK – NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### Popis produktu

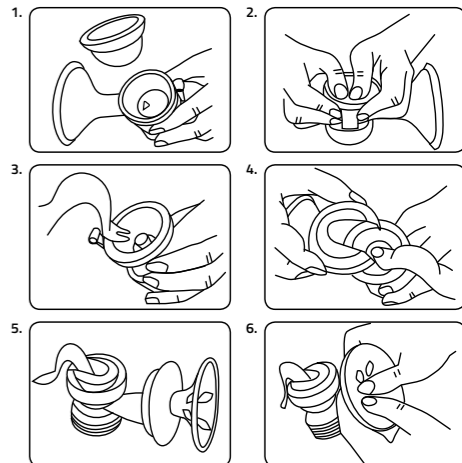
- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Ochranná krytka přísavky       | 6. Regulator podtlaku |
| 2. Zjemňujúci silikónový nástavec | 7. Pumpa              |
| 3. Prísavka                       | 8. Záklopka           |
| 4. Uzávěr                         | 9. 150 ml fľaška      |
| 5. Silikonový klobúčik            |                       |

### Návod na používanie

- Pred každým použitím všetky časti odsávачky vyčistíte a sterilizujete.
- Urobte si pohodlie a uvoľnite sa.
- Přiložte přísavku na prsník a nastavte tlak odsávачka podľa vami zvolenej príjemnosti.
- Uistite sa, že obvod přísavky lemuje prsník.
- Stláčaním pumpy vytvárajete podtlak na prsník.
- Po použití zariadenie umyte a uskladnite pre ďalšie používanie.

\*V prípade komplikácií skontrolujte, či sú všetky komponenty správne zapojené.

### Instalácia



- Vložte silikonový klobouček do hlavy odsávачky.
- Uistite sa, že je správne upevněný.
- Umístěte pumpu do odsávачky a podle potreby zvolte úroveň tlaku na tyčince regulátoru podtlaku.
- Připevnite uzávěr.
- Upevněte zjemňující silikonový nástavec na přísavku.
- Skontrolujte, či je zjemňující silikonový nástavec správně připevněný.

### Údržba

- Odsávачku pri umývaní úplne rozeberte.
- Všetky části zařízení sa odporúča dezinfikovať.
- Záklopku opatrne vytiahnite za silikónové ouško aby sa nepoškodila. Pokiaľ sa záklopka poškodí, zariadenie nebude fungovať správne.
- K čisteniu používajte utierky s jemnými vláknami, aby sa predišlo poškrabaniu.
- K sterilizácii môžete použiť sterilizátor TrueLife Nutrio.

### Informácie pre užívateľa

- O používaní sa poraďte so svojím lekárom
- Buďte obzvlášť obezretní pri rozkladání a skladaní odsávачky. Strata jednotlivých částí znemožňuje funkčnost zariadenia.
- Zariadenie držte z dosahu dětí a mladistvých.
- Neodsávejte mléko cez bolesť aby ste predišli poraneniu prsníka.
- Neodsávejte dlhšie ako 5 minút v prípade, že sa vám nedaří odsat žiadne mléko.
- V prípade nepřijemného tlaku zložte odsávачku z prsníka.
- Před použitím skontrolujte, či vám zariadenie sedí na prsníku.
- Pred použitím zariadenie umyte a vydezinfikujte, umyte po použití a skladujte v suchu.
- Nepoužívejte k čisteniu agresívne chemické ani brusné prostriedky.
- Produkt je určený len k odsávaniu materského mlieka jedinou osobou.

### Skladovanie a krmienie

- Materské mléko môžete skladovať v chladničce po dobu 48 hodín, odporúča sa odsaté mléko ihneď po odsátí chladiť.
- Materské mléko je možné aj zamraziť a skladovať po dobu 3 mesiacov.
- Skladujte len v sterilizovaných fľaškách alebo sterilizovaných úložných nádob.
- Označte si nádoby v chladničce dátumom odsatia.
- Raz rozmrazené mléko už nezmrazujte.
- Nemíchejte čerstvé a rozmrazené mléko.
- Mléko ohrievajte v teplej vode alebo v ohrievači fľašiek.
- Před krmením vždy skontrolujte teplotu.
- V žiadnom prípade neohrievajte mléko v mikrovlnnej rúre.
- Mléko, ktoré po krmení ostane vždy vylijte.

### Obsah balenia

- Odsávачka
- Ochranná krytka na přísavku
- Zjemňujúci silikónový nástavec
- Cumlík
- Ochranný kryt fľašky
- Manuál

### Zodpovednosť výrobca

Na výrobky TrueLife sa vztahuje záruka na výrobné vady. Povinnosťou spoločnosti elem6 s.r.o. je v prípade takýchto vad zo záruky opraviť alebo vymeniť vadnú súčasť alebo výrobok za porovnatelnú súčasť alebo výrobok podľa vlastného uváženia. Prevod, zmena alebo iná neoprávněná manipulácia s výrobkom znamená prekročenie rozsahu tejto záruky. To aj v prípade, že v dôsledku zvydu, nedbanlivosti alebo inej chyby vo výrobku dojde k jeho strate alebo poškodeniu. Záruka sa nevztahuje na poškodenie vyplývajúce z používania, nehody alebo bežného opotrebenia. Spoločnosť elem6 s.r.o. nepřebírá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nehody, zranenia, smrť, stratu alebo iné požiadavky súvisiace s alebo vyplývajúce z používania tohto výrobku. Spoločnosť elem6 s.r.o. v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za náhodné alebo následné škody súvisiace s alebo vy-

plývajúce z používania tohoto výrobku alebo niektorej z jeho súčastí. Vrátenie alebo vymena náhradných dielov a/alebo výrobkov môže podliehať poplatkom za dopravu, manipuláciu, výmenu a/alebo doplnenie.

Tlačové chyby a zmeny informácií sú vyhradené.

**BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM:**

- Poporne si prečítajte príbalné bezpečnostné inštrukcie.
- Pre správne zaobchádzanie s produktom si prečítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu, ktorá je dostupná k stiahnutiu na stránke: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
- Tlačové chyby a zmeny informácií sú vyhradené.

**Výroba:**  
elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Česká republika

-----**PL – INSTRUKCJA UŻYCIA**-----

**Opis produktu**

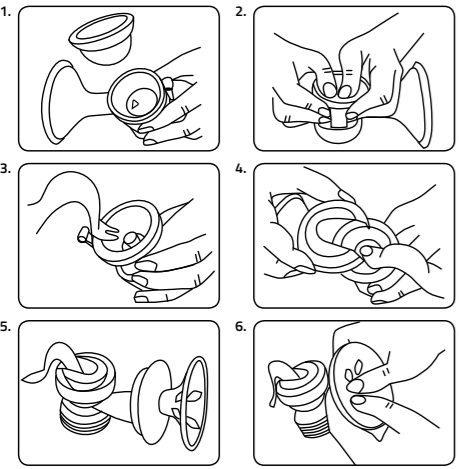
1. Nasadka przysawki	6. Kontroler próżni
2. Stymulacja nasadka silikonowa	7. Pompa
3. Przysawka	8. Migawka
4. Zamknięcie	9. 50ml pojemnik
5. Silikonowy kapelusz	

**Instrukcja użycia**

- Przed każdym użyciem wyczyść i wysterylizuj wszystkie części aspiratora.
- Rozgość się i zrelaksuj.
- Umieść przysawkę na piersi i dostosuj ciśnienie ssania, aby było wygodne.
- Upewnij się, że przysawka otacza sutek.
- Naciśnij pompę, aby wytworzyć próżnię na piersi.
- Po użyciu umyć i przechowywać do przyszłego użytku.

\*W przypadku komplikacji sprawdź, czy wszystkie elementy są prawidłowo podłączone.

**Instalacja**



- Włóż silikonową nasadkę do głowicy aspiratora.
- Upewnij się, że jest dobrze przymocowany.
- Umieść pompę w zasyssaku i wybierz poziom ciśnienia na przęcie regulatora podciśnienia w razie potrzeby.
- Przyłącz zamknięcie.
- Przymocuj stymulujący silikon do przysawki.
- Upewnij się, że końcówka silikonowa do stymulacji jest prawidłowo zamocowana.

**Konserwacja**

- Laktator rozłóż na części przed myciem.
- Zaleca się dezynfekcję wszystkich części urządzenia.
- Ostrożnie wyciągnij migawkę z silikonowej zakładki, aby uniknąć uszkodzenia. Jeśli migawka jest uszkodzona, urządzenie nie będzie działać prawidłowo.
- Do czyszczenia używaj delikatnych ściereczek z włóknami, aby uniknąć zarysowań.
- Do sterylizacji można użyć sterylizatora TrueLife Nutrio.

**Informacje dla użytkownika**

- Poproś swojego lekarza o poradę w kwestii użycia laktatora.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas demontażu i składania laktatora. Utrata poszczególnych części uniemożliwiła działanie urządzenia.
- Trzymaj z dala od dzieci i młodzieży.
- Nie odciągaj mleka, jeśli odczuwasz ból, aby zapobiec urazowi piersi.
- Nie odciągaj dłużej niż 5 minut, jeśli mleko nie zostanie zassane.
- W przypadku nieprzyjemnego nacisku zdejmij laktator z piersi.
- Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie dobrze pasuje do piersi.
- Sprzęt należy umyć i zdezynfekować przed użyciem, umyć i wysuszyć po użyciu.
- Nie używaj antybakteryjnych lub ściernych środków czyszczących.
- Produkt jest przeznaczony do odsysania mleka tylko dla jednego użytkownika.

**Przechowywanie i karmienie**

- Możesz przechowywać mleko matki w lodówce przez 48 godzin.
- Mleko matki można również zamrozić i przechowywać przez 3 miesiące.
- Przechowywać tylko w sterylnych butelkach lub sterylizowanych pojemnikach do przechowywania.
- Oznacź pojemniki w lodówce datą aspiracji.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonego mleka.
- Nie mieszaj świeżego i rozmrożonego mleka.
- Podgrzej mleko w ciepłej wodzie lub w podgrzewaczu do butelek.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę przed karmieniem.
- Pod żadnym pozorem nie wolno podgrzewać mleka w kuchence mikrofalowej.
- Mleko pozostałe po karmieniu.

**Zawartość opakowania**

- Laktator

- Nasadka przysawki

- Stymulująca nasadka silikonowa

- Smoczek

- Pokrywa ochronna butelki

- Podręcznik użytkownika

**Opowiedzialność producenta**

Produkty TrueLife objęte są gwarancją na wady produkcyjne. Elem6 s.r.o. w przypadku takich wad gwarancyjnych naprawi lub wymieni wadliwą część lub produkt na porównywalną część lub produkt według własnego uznania. Wszelkie zmiany lub inne nieautoryzowane manipulacje produktem oznaczają przekroczenie zakresu niniejszej gwarancji. Dotyczy to również sytuacji, gdy produkt zostanie zgubiony lub uszkodzony w wyniku wady, zaniedbania lub innej usterki produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użytkowania, uszkodzenia lub normalnego zużycia. Elem6 s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadek, obrażenia, śmierć, straty lub inne wymagania związane z korzystaniem z tego produktu. Elem6 s.r.o. w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne związane z korzystaniem z tego produktu lub jego składników. Wymiana lub wymiana części zamiennych i / lub produktów może podlegać opłatom za wysyłkę, obsługę, wymianę i / lub uzupelnianie.

Z zastrzeżeniem błędów drukowania i zmian informacji.

**BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z URZĄDZENIEM:**

- Prze czytaj uważnie dołączone instrukcje bezpieczeństwa.
- Proszę zapoznać się z najnowszą wersją podręcznika dostępną do pobrania na stronie: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) w celu właściwego postępowania z produktem
- Z zastrzeżeniem błędów drukowania i zmian informacji.

**Producent:**  
elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Republika Czeska

-----**HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**-----

**Termékleírás**

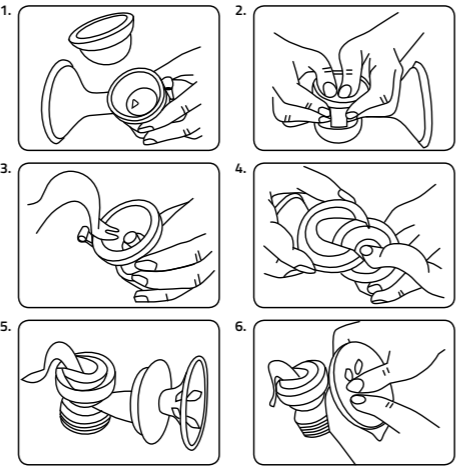
- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Szívócsésze védőkupakja   | 6. Vákuumszabályozó |
| 2. Stimuláló szilikon feltét | 7. Pumpa            |
| 3. Szívócsésze               | 8. Kifolyószelap    |
| 4. Zárófedél                 | 9. 150 ml-es edény  |
| 5. Szilikon sapka            |                     |

**Használati útmutató**

- Minden használat előtt tisztítsa meg és sterilizálja a mellszívó összes alkatrészét.
- Helyezze magát kényelembé és lazítson.
- Helyezze a mellszívót a mellére, és állítsa be a szivónyomást, hogy kényelmes legyen.
- Győződjön meg róla, hogy a mellszívó pereme körülveszi a mellbimbó környékét.
- A pumpa ismételt összenyomásával hozzon létre vákuumot.
- Használat után mossa le a berendezést és tárolja a következő használatig.

\* Probléma esetén ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megfelelően csatlakozik-e.

**Összeállítás**



- Helyezze be a szilikon sapkát a mellszívó fejbe.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e.
- Helyezze a pumpát a mellszívóba, és igényének megfelelően válassza ki a nyomás szintjét a vákuumszabályozó nyúlványán.
- Erősítse fel a zárófedelét.
- Csatlakoztassa a stimuláló szilikon feltétet a mellszívóhoz.
- Ellenőrizze, hogy a stimuláló szilikon feltét megfelelően csatlakozik-e.

**Karbantartás**

- A mellszívót teljesen szedje szét, amikor elmosa.
- Javasoljuk az eszköz minden részének fertőtlenítését.
- A zárófedelét szilikon fülénél fogva óvatosan húzza ki, hognye sérüljön. Ha a fedél megsérült, a készülék nem működik megfelelően.
- A karcolások elkerülése érdekében a tisztításhoz használjon finomszálás törülközőket.
- A sterilizáláshoz használhatja a TrueLife Nutrio sterilizátort.

**Információk a felhasználók számára**

- Használatát beszélje meg orvosával.
- Legyen különösen óvatos a mellszívó szétszedése és összerakása során. Az egyes alkatrészek elvesztése lehetetlenné teszi a készülék működését.
- Gyermekektől és kiskorúaktól tartsa távol.
- Ne szívja a tejet, ha fájdalmat érez, megelőzi ezzel a mell sérülését.
- Ne szívja 5 percnél hosszabb ideig, ha nem sikerül leszívni semmit.
- Kellemetlen nyomás esetén vegye le a mellszívót a mellről.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék jól illeszkedik-e a mellére.
- Használat előtt mossa el és fertőtlenítse a készüléket, használat után ismét mossa el és tárolja száraz helyen.
- A tisztításhoz ne használjon antibakteriális szereket vagy szírolészereket.

- A termék rendelkezése, hogy csak egy felhasználó használja aneyet leszívó sára.

**Tárolás és etetés**

- Az anyateje 48 órán keresztül tárolható a hűtőszekrényben, leszívás után ajánlatos a tejet azonnal lehűteni.
- Az anyatej fagyasztható is és 3 hónapig tárolható.
- Csak sterilizált palackokban vagy sterilizált tárolóedényekben tárolja.
- Jelölje meg az edényeket a hűtőszekrényben a leszívás dátumával
- Ne fagyassza le újra a felolvasztott tejet.
- Ne keverje össze a friss és a felolvasztott tejet.
- Meleg vizben vagy palackmelegítőben melegítse fel a tejet.
- Etetés előtt mindig ellenőrizze a hőmérsékletet.
- A tejet nem szabad mikrohullámú sütőben melegíteni.
- Az etetés után megmaradt tejet öntse ki.

**A csomag tartalma**

- Mellszívó
- Szívócsésze védőkupakja
- Stimuláló szilikon feltét
- Cumi
- Védőfedél az üvegre
- Kézikönyv

**A gyártó felelőssége**

A TrueLife termék esetében a garancia vonatkozik a gyártási hibákra. Az elem6 s.r.o. kötelezettsége ilyen hibák esetén elvégezni a garanciális javítást, vagy kicserélni a hibás alkatrészt vagy a terméket egy hasonló alkatészre vagy termékre, saját belátása szerint. A termék bármilyen megváltoztatása vagy egyéb jogsülatlan beavatkozás e jótállás körének túllépését jelenti. Abban az esetben is, ha hiba, gondatlanság vagy a termék hibája miatt bekövetkezik a termék elvesztése vagy sérülése. A jótállás nem vonatkozik a használatból, összetörésből vagy a szokásos kopásból eredő károokra. Az elem6 s.r.o. társaság nem vállal felelősséget semmilyen balesetért, sérülésért, halálért, veszteségért vagy egyéb, a termék használatából következő, vagy azzal kapcsolatos követelésért. Az elem6 s.r.o. társaság semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a termék vagy annak bármely tartozéka használatával összefüggő, vagy használatából eredő, véletlenszerű vagy következményes károkért. A pótkatatrészek vagy a termékek visszaszolgáltatása vagy cseréje szállítási, kezelési, csereköltésekkel járhat.

A nyomdahibák és az információk változtatásának jogát fenntartjuk.

**MIUNKABIZTONSÁG A GÉPEL**

- Figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.
- A termék helyes kezeléséhez olvassa el a kézikönyv legújabb verzióját, amely az alábbi oldalról tölthető le: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
- A nyomdahibák és az információk változtatásának jogát fenntartjuk.

**Gyártó:**  
elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Cseh Köztársaság

-----**SLO – NAVODILA ZA UPORABO**-----

**Opis izdelka**

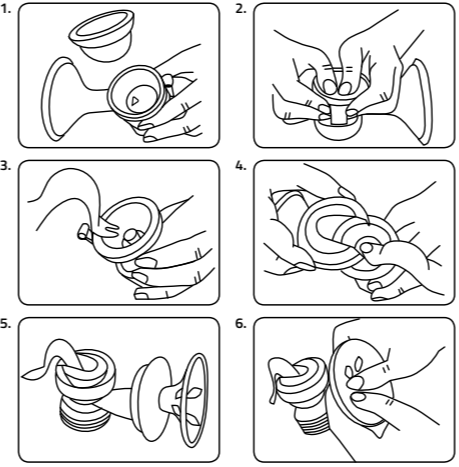
1. Zaščitni pokrov prsne školjke	6. Regulator podtlaka
2. Masažni silikonski nastavek	7. Ročaj črpalke
3. Prsna školjka	8. Ventil
4. Pokrov	9. 150-ml posodica
5. Silikonska membrana	

**Navodila za uporabo**

- Pred vsako uporabo vse dele prsne črpalke očistite in sterilizirajte.
- Udobno se namestite in se sprostitte.
- Prstavite prsno školjko na dojko in nastavite pritisč črpanja tako, da vam bo prijetno.
- Prepričajte se, da obseg obroblja bradavični kolobar.
- S pritiskanjem ročaja črpalke ustvarite podtlak na dojko.
- Po uporabi napravo umijte in shranite za nadaljnjo uporabo.

\*V primeru zapletov preverite, ali so vse komponente pravilno vključene.

**Namesitev**



- Vstavite silikonsko membrano v glavo prsne črpalke.
- Prepričajte se, da je pravilno pritrjena.
- Vstavite ročaj črpalke v prsno črpaliko in po potrebi popustite tlak na paličici regulatorja podtlaka.
- Pritrдите pokrov.
- Pričvrstite masažni silikonski nastavek na školjko.
- Preverite, ali je masažni silikonski nastavek pravilno pritrjen.

**Vzdrževanje**

- Prsno črpalko med pomivanjem povsem razstavite.
- Pri vseh delih naprave je priporočena dezinfekcija.
- Ventil previdno izvilcite za silikonsko ušesce, da se ne poškoduje. Če se ventil poškoduje, naprava ne bo pravilno delovala.

- Za čiščenje uporabljajte krpice z mehкими vlakni, da preprečite praske.
- Za sterilizacijo lahko uporabite sterilizator TrueLife Nutrio.

**Informacije za uporabnika**

- O uporabi se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Se posebej bodite previdni pri razstavljanju in sestavljanju prsne črpalke. Izgubljeni posamezni deli lahko povzročijo nedelovanje naprave.
- Napravo hranite izven dosega otrok in mladostnikov.
- Ce čutite bolečino, mleka ne črpaite, tako boste preprečili poškodbe prsi.
- Ne črpaite dlje kot 5 minut, če vam ne uspe načrpati nobenega mleka
- V primeru neprijetnega pritiska prsno črpalko odstranite z dojke.
- Pred uporabo preverite, ali se naprava dobro prilaga k dojki.
- Pred uporabo napravo umijte in dezinficirajte, po uporabi jo ponovno umijte in hranite na suhem mestu.
- Za čiščenje ne uporabljajte antibakterijska ali abrazivna sredstva.
- Izdelek je namenjen za črpanje materinega mleka za samo enega uporabnika.

**Shranjevanje in hranjenje**

- Materino mleko lahko hranite v hladilniku 48 ur, po črpanju je priporočeno mleko takoj ohladiti.
- Materino mleko lahko tudi zamrznete in hranite 3 mesece.
- Hranite ga le v steriliziranih steklenicah ali steriliziranih posodah za shranjevanje.
- Posode v hladilniku označite z datumom črpanja.
- Mleka, ki ga enkrat odmrznete, ne zamrzujte več.
- Ne mešajte svežega in odmrznega mleka.
- Mleko segrevajte v topli vodi ali v grelniku za stekleničke.
- Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo.
- V nobenem primeru ne segrevajte mleka v mikrovalovni pečici.
- Mleko, ki ostane po hranjenju, vedno odlijte.

**Vsebina embalaže**

- Prsna črpalka
- Zaščitni pokrov prsne školjke
- Masažni silikonski nastavek
- Cucej
- Zaščitni pokrov stekleničke
- Priročnik

**Odgovornost proizvajalca**

Za izdelke TrueLife velja garancija za proizvodne napake. Dolžnost družbe elem6 s.r.o. na podlagi garancije je, da v primeru takšnih napak popravi ali zamenja pokvarjeni del ali izdelek za primerljiv del ali izdelek po lastni presoji. Kakršnoli sprememba ali drugo neupooblaščen rokovanje z izdelkom pomeni prekoračitve obsega te garancije. Tako je tudi v primeru, da zaradi posledic okvare, nepozornosti ali druge napake na izdelku pride do njegove izgube ali poškodbe. Garancija ne velja za poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe, razbitja ali običajne obrabe. Družba elem6 s.r.o. ne prevzema nobene odgovornosti za kakršnekoli nesreče, poškodbe, smrt, izgubo ali druge zahtevke, ki so povezani ali izhajajo iz uporabe tega izdelka. Družba elem6 s.r.o. v nobenem primeru ni odgovorna za naključne ali posledične škode, ki so povezane ali izhajajo iz uporabe tega izdelka ali njegovega dela. Vračilo ali menjava nadomestnih delov in/ali izdelkov je lahko predmet doplačila za prevoz, rokovanje, menjavo in/ali dopolnilo.

Napake v tisku in spremembe podatkov pridržane.

**VARNOST PRI DELU Z NAPRAVO:**

- Pozornno preberite priložene varnostne napotke.
- Za pravilno rokovanje z izdelkom preberite najnovejšo različico priročnika, ki je za prenos na voljo na strani: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
- Napake v tisku in spremembe podatkov pridržane.

**Proizvajalec:**  
elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Češka republika

-----**HR – NAPUTAK ZA UPORABU**-----

**Opis proizvođaa**

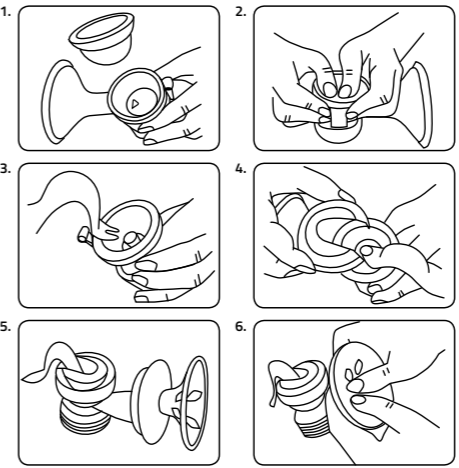
- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Zaštitni pokloplčić vakumskog držača | 6. Regulator podtlaka |
| 2. Stimulacijski silikonski nastavak    | 7. Črpka              |
| 3. Vakuumski držač                      | 8. Zapiralo           |
| 4. Poklopac                             | 9. 150 ml spremnik    |
| 5. Silikonska kapica                    |                       |

**Naputak za uporabu**

- Prije svake uporabe sterilno očistite sve dijelove aspiratora.
- Sjedite udobno i opustite se.
- Stavite vakuumski jastučić u dojku i prilagodite tlak usisavanja tako da Vam bude udoban.
- Uvjerite se da vakuumski jastučić opasuje areolu dojke.
- Pritiskanjem pumpice stvorite podtlak na dojci.
- Nakon uporabe, aparat operite i spremite ga za buduću uporabu.

\* U slučaju komplikacija provjerite da li su svi sastavni dijelovi ispravno priključeni.

**Namještanje**



- Umietnie silikonu kapicu u glavu aspiratora.
- Provjerite da li je pravilno pričvršćen.
- Pumpicu namjestite u aspirator i prema potrebi odaberite razinu tlaka na šta-piću vakuumskog regulatora.
- Učvrstite poklopac.
- Učvrstite stimulačijski nastavak od silikona na vakuumski jastučić.
- Provjerite da li je silikonski nastavak pravilno pričvršćen.

**Održavanje**

- Usisni aparat demontirajte prije napnja.
- Sve dijelove aparata dezinficirajte.
- Pažljivo izvucite poklopac držanjem za silikonsku pločicu da ga ne oštettite. Ako dođe do oštećenja poklopca, uređaj neće ispravno raditi.
- Za čišćenje koristite tkanine od finog vlakna kako biste izbjegli nastanak ogrebotina.
- Za sterilizaciju možete koristiti sterilizator TrueLife Nutrio.

**Informacije za korisnika**

- O načinu uporabe se posavjetujte s liječnikom.
- Posebno oprezni budite pri rastavljanju i rastavljanju pumpice. Gubitak pojedinih dijelova sprječava pravilan rad aparata.
- Držati podalje od djece i adolescenata.
- Ne usisavajte mlijeko ako osjećate bol kako biste spriječili povrede na dojki.
- Ne usisavajte dulje od 5 minuta ako ne uspijete da za to vrijeme isisate mlijeko.
- U slučaju neugodnog pritiska, sklonite pumpicu sa dojke.
- Prije uporabe provjerite da li je uređaj pouzdanio namještan na Vaše grudi.
- Prije svake uporabe operite i dezinficirajte opremu te operite i osušite nakon uporabe.
- Nemojte koristiti antibakterijska ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Proizvod je dizajniran za isisavanje majčinog mlijeka i namijenjen samo za jednog korisnika.

**Sklađštenje i odlaganje**

- Majčino mlijeko je pogodno za hranjenje u hladnjak na period do 48 sati. Nakon isisavanja, preporučuje se odmah ohladiti mlijeko.
- Majčino mlijeko se također može zamrznuti i uskladištiti na period do 3 mjeseca.
- Cuvati samo u steriliziranim bocama ili u većim steriliziranim spremnicima.
- Označite spremnike u hladnjaku s datumom aspiracije.
- Ne zamrzavajte ponovno ako je mlijeko već jednom bilo otopljeno.
- Nemojte miješati svježe i odmrznuo mlijeko.
- Zagrijte mlijeko u toploj vodi ili u grijaju za boce.
- Prije hranjenja uvijek provjerite temperaturu
- Ni u kom slučaju ne smijete zagrijavati mlijeko u mikrovalnoj pećnici.
- Nakon hranjenja preostalo mlijeko uvijek prospite.

**Sadržaj pakiranja**

- Vakumski aparat za isisavanje mlijeka
- Poklopac s usisnim jastučićem
- Stimulacijski silikonski nastavak
- Duda
- Štitnik boce
- Priročnik

**Odgovornost proizvođača**

Za proizvode TrueLife važi jamstvo za greške u proizvodnji. Kompanija Elem6 s.r.o. (d.o.o.) dužna je popraviti ili zamijeniti neispravni dio odnosno proizvod za sličan i to po vlastitom nahođenju u slučaju nedostatka. Svaka rekonstrukcija, izmjena ili drugo neovlašteno rukovanje proizvodom znači prekoračenje opsega ovog jamstva. Isto važi i u slučaju kvara, nemarnog korištenja ili druge greške u proizvodu do koje bi došlo radi gubitka ili oštećenja. Jamstvo se ne odnosi na oštećenja nastala uslijed uporabe, oštećenja ili uobičajenog trošenja. Kompanija Elem6 s.r.o. (d.o.o.) ne prevuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve nezgode, ozljede, smrt, gubitak ili ostale zahtjeve vezane za proizvod ili način korištenja ovog proizvoda. Ni pod kojim okolnostima kompanija Elem6 s.r.o. (d.o.o.) nije odgovorna za slučajnu ili posljednju štetu vezanu za uporabu ovog proizvoda ili bilo kojeg njegovog sastavnog dijela. Vraćanje ili zamjena rezervnih dijelova i/ili proizvoda može podlijegati obvezi naknade za prijevoz, rokovanje, zamjenu i/ili dopunu.

Zadržavamo pravo na greške u tisku ili na promjene informacija.

**Signurnost prilikom uporabe uređaja:**

- Pažljivo pročitajte priložene signurnosne upute.
- U svrhu pravilnog rukovanja proizvodom pročitajte najnoviju verziju priručnika koji se može preuzeti na Internet stranicama: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
- Zadržavamo pravo izmjena i grešaka u tisku.

**Proizvođač:**  
elem6 s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Češka